

IX-XII/2017

ISTITUTO ITALIANO
DI CULTURA DI MOSCA
ИТАЛЬЯНСКИЙ ИНСТИТУТ
КУЛЬТУРЫ В МОСКВЕ



INDICE

СОДЕРЖАНИЕ

6/09 – 22/10	“GIOSETTA FIORONI. GLI ANNI '60 A ROMA” MOSTRA	«ДЖОЗЕТТА ФИОРОНИ. 60-Е В РИМЕ» ВЫСТАВКА	4
11/09, 19.00	“CLAUDIO PARMIGGIANI: LA CASA DEGLI SPIRITI” INCONTRO CON L'ARTISTA	«КЛАУДИО ПАРМИДЖАНИ: ДОМ С ПРИВИДЕНИЯМИ» ВСТРЕЧА С ХУДОЖНИКОМ	6
14/09 – 22/10	“MARIO GIACOMELLI. LA POETICA DEL PAESAGGIO” MOSTRA	«МАРИО ДЖАКОМELLI. ПОЭТИКА ЛАНДШАФТА» ВЫСТАВКА	7
19/09 – 25/10	“CHIARA DYNYS. LOOK AFAR. PLEASE DON'T CRY” MOSTRA	«КЪЯРА ДИНИС. LOOK AFAR. PLEASE DON'T CRY» ВЫСТАВКА	8
21/09, 19.00	“MUSICA SENZA CONFINI. RUSSIA-ITALIA” CONCERTO	«МУЗЫКА БЕЗ ГРАНИЦ. РОССИЯ-ИТАЛИЯ» КОНЦЕРТ	10
22/09, DALLE 10.00	“CONSERVAZIONE E RESTAURO DELLE OPERE D'ARTE CONTEMPORANEA” XI SEMINARIO MUSEALE	«ХРАНЕНИЕ И РЕСТАВРАЦИЯ ПРОИЗВЕДЕНИЙ СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА» XI СЕМИНАР ДЛЯ СОТРУДНИКОВ МУЗЕЕВ	11
10/10, 19.00	SERATA ITALIANA CON L'ENSEMBLE “OFFICINA MUSICALE” CONCERTO	ИТАЛЬЯНСКИЙ ВЕЧЕР С КАМЕРНЫМ АНСАМБЛЕМ «OFFICINA MUSICALE» КОНЦЕРТ	12
11/10	“IL LUNGO VIAGGIO” E ALTRE STORIE DI LEONARDO SCIASCIA PRESENTAZIONE	«ДАЛЬНЯЯ ДОРОГА» И ДРУГИЕ ИСТОРИИ ЛЕОНАРДО ШАШИ ПРЕЗЕНТАЦИЯ	13
16/10, 19.00	“IL CINEMA ITALIANO TRA PLURLINGUISMO E NORMALIZZAZIONE LINGUISTICA” CONFERENZA DI FABIO ROSSI	«ИТАЛЬЯНСКОЕ КИНО МЕЖДУ ПОЛИЛИНГВИЗМОМ И ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ СТАНДАРТИЗАЦИЕЙ» ЛЕКЦИЯ ФАБИО РОССИ	14

In copertina:
Giosetta Fioroni,
“Vogue”, 1966

© Photo Elisabetta Catalano
Courtesy
Elisabetta Catalano Archive

На обложке:
Джозетта Фиорони,
журнал «Vogue», 1966

© Фото Элизаветты Каталано
Любезно предоставлено
Архивом Элизаветты Каталано

INDICE

СОДЕРЖАНИЕ

18/10, 19.00	DIZIONARIO DELLE COLLOCAZIONI DI PAOLA TIBERII PRESENTAZIONE	ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ ПАОЛЫ ТИБЕРИИ ПРЕЗЕНТАЦИЯ	15
23/10, 19.00	“OMAGGIO A MARCO FERRERI” DI FRANCESCA FORMISANO	«МАРКО ФЕРРЕРИ ПОСВЯЩАЕТСЯ» РЕЖ. ФРАНЧЕСКА ФОРМИЗАНО	16
25/10, 19.00	CONCERTO DEL “QUARTETTO DI VENEZIA” E DI GIANFRANCO BORTOLATO	КОНЦЕРТ «КВАРТЕТА ВЕНЕЦИИ» И ДЖАНФРАНКО БОРТОЛАТО	17
28/10, 12.00-19.00	FIERA “STUDIARE IN ITALIA!”	ВЫСТАВКА «УЧИТЬСЯ В ИТАЛИИ!»	18
29/10, 19.00	CONCERTO DELL’ORCHESTRA DA CAMERA “MUSICA VIVA” DIRETTA DAL M° NICOLA GIULIANI	КОНЦЕРТ МОСКОВСКОГО КАМЕРНОГО ОРКЕСТРА «MUSICA VIVA», ДИРИЖЕР НИКОЛА ДЖУЛИАНИ	19
NOVEMBRE NOVEMBRE	“RIGENERARE CORVIALE” DI LAURA PERETTI	«ВОССТАНОВЛЕНИЕ КОРВЬАЛЕ» АВТОР ПРОЕКТА ЛАУРА ПЕРЕТТИ	20
1-12/11	IV FESTIVAL DEL CINEMA ITALO-RUSSO (RIFF)	IV РОССИЙСКО-ИТАЛЬЯНСКИЙ КИНОФЕСТИВАЛЬ (RIFF)	21
13/11	MASTERCLASS DI LUCA DE FUSCO	МАСТЕР-КЛАСС ЛУКИ ДЕ ФУСКО	22
14/11	“VESTIRE GLI IGNUDI” DI LUIGI PIRANDELLO	«ОБНАЖЕННЫЕ ОДЕВАЮТСЯ» ЛУИДЖИ ПИРАНДЕЛЛО	23
NOVEMBRE NOVEMBRE	“STORIA DELLA TRADIZIONE CULINARIA NEI MENU DELLA CASA REGNANTE ITALIANA” DI BARBARA RONCHI DELLA ROCCA	«ИСТОРИЯ КУЛИНАРНОЙ ТРАДИЦИИ В МЕНЮ ИТАЛЬЯНСКОЙ КОРОЛЕВСКОЙ СЕМЬИ» ЛЕКЦИЯ БАРБАРЫ РОНКИ ДЕЛЛА РОККА	24
NOVEMBRE NOVEMBRE	“CUCINA FUTURISTA ITALIANA” CONFERENZA DI GUIDO ANDREA PAUTASSO	«ИТАЛЬЯНСКАЯ ФУТУРИСТИЧЕСКАЯ КУХНЯ» ЛЕКЦИЯ ГВИДО АНДРЕА ПАУТАССО	25

INDICE

СОДЕРЖАНИЕ

NOVEMBRE NOVEMBRE	“ARTE E CULTURA DELLA SFOGLIA” MASTERCLASS DI MONICA VENTURI	«ИСКУССТВО ТЕСТА ПО-БОЛОНСКИ» МАСТЕР-КЛАСС МОНИКИ ВЕНТУРИ	26
NOVEMBRE NOVEMBRE	“MATERA CAPITALE EUROPEA DELLA CULTURA” PRESENTAZIONE E MASTERCLASS	«МАТЕРА – ЕВРОПЕЙСКАЯ СТОЛИЦА КУЛЬТУРЫ» ПРЕЗЕНТАЦИЯ И МАСТЕР-КЛАСС	27
NOVEMBRE NOVEMBRE	“LO SCRITTORE IN CERCA DELLA SCENEGGIATURA PERFETTA” CONFERENZA DI TERESA CIABATTI	«ПИСАТЕЛЬ В ПОИСКЕ ИДЕАЛЬНОГО СЦЕНАРИЯ» ЛЕКЦИЯ ТЕРЕЗЫ ЧАБАТТИ	28
DICEMBRE DECEMBRE	“PIANETA TERRA. TAVOLE INFOGRAFICHE PER SCOPRIRE IL NOSTRO MONDO” DI CHIARA PIRODDI	«ПЛАНЕТА ЗЕМЛЯ. ВОКРУГ НАС В ИНФГРАФИКЕ» КЪЯРЫ ПИРОДДИ	28
1/12, 19.00	“LETTERATURA ITALIANA CONTEMPORANEA” INCONTRO CON DONATELLA DI PIETRANTONIO E TERESA CIABATTI	«СОВРЕМЕННАЯ ИТАЛЬЯНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА» ВСТРЕЧА С ДОНАТЕЛЛОЙ ДИ ПЬЕТРАНТОНИО И ТЕРЕЗОЙ ЧАБАТТИ	29
3/12, 15.00- 16.00	“LA LETTERATURA DELLE DONNE. RAPPORTO CITTÀ/PROVINCIA” INCONTRO CON DONATELLA DI PIETRANTONIO E TERESA CIABATTI	«ЖЕНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА. ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ ГОРОДОМ И ПРОВИНЦИЕЙ» ВСТРЕЧА С ДОНАТЕЛЛОЙ ДИ ПЬЕТРАНТОНИО И ТЕРЕЗОЙ ЧАБАТТИ	30
	IN GIRO PER LA RUSSIA	ПУТЕШЕСТВИЕ ПО РОССИИ	31
	EVENTI DEL COMITATO DELLA SOCIETA’ DANTE ALIGHIERI DI MOSCA	МЕРОПРИЯТИЯ ОБЩЕСТВА ДАНТЕ АЛИГЬЕРИ В МОСКВЕ	32
	INFORMAZIONI	ИНФОРМАЦИЯ	33
	CONTATTI	КОНТАКТЫ	34

6/09– 22/10

**GIOSSETTA FIORONI.
GLI ANNI '60 A ROMA**ММОМА,
УЛ. ПЕТРОВКА, 25

Giosetta Fioroni è una delle esponenti più significative della cosiddetta "Pop italiana", una variante fortemente improntata allo spirito europeo e alla capacità di critica della società, rispetto alla più nota matrice statunitense. Questa mostra è dedicata alla sua attività e alle sue opere durante gli anni Sessanta, il periodo più conosciuto dell'artista, oltre che un momento davvero felice per l'arte italiana, come testimonia oggi il profondo interesse internazionale che quel decennio sta suscitando. Molto importante è la presenza della "Spia ottica" (1968), una forte installazione/performance che testimonia metaforicamente dei dubbi e delle inquietudini di un periodo storicamente travagliato, e per di più considerato dalla parte del "femminile". La performance sarà attuata dall'attrice Irene Muscarà.

Giosetta Fioroni nasce nel 1932 a Roma in una famiglia di artisti. Dal 1959 al 1963 vive a Parigi dove la galleria Denise Breteau le dedica una mostra personale. Rientrata a Roma, è l'unica figura femminile a far parte di un movimento in seguito definito Scuola di Piazza del Popolo. La sua vicenda è umanamente contrassegnata dalla ricercata vicinanza con gli scrittori e i letterati, appartenenti

6/09– 22/10

**ДЖОЗЕТТА ФИОРОНИ.
60-Е В РИМЕ**ММОМА,
УЛ. ПЕТРОВКА, 25

Джозетта Фиорони – одна из ведущих представительниц итальянского поп-арта, который в отличие от более знаменитого американского прародителя является европейским по духу и которому свойственно критическое отношение к обществу. Выставка рассказывает о творчестве художницы и об ее работах 60-х годов – о самом известном периоде ее творчества, который совпал с чрезвычайно плодотворным этапом развития итальянского искусства как такового. Не случайно сегодня он вызывает глубокий интерес в разных странах. Знаменательно, что на выставке представлен «Оптический глазок» (1968), показываемый впервые с 60-х годов: выразительная инсталляция/перформанс, произведение, метафорически рассказывающее о сомнениях и тревогах исторически непростого периода. В перформансе участвует актриса Ирене Мускара.

Джозетта Фиорони родилась в Риме в 1932 году в семье художников. С 1959 по 1963 годы она жила в Париже, где в Галерее Дениз Брето прошла ее персональная выставка. По возвращении в Рим она стала единственной женщиной, примкнувшей к движению, которое впоследствии назвали «Скуола



Фaccia pubblicità /
Рекламное лицо,
1968

al Gruppo 63, e soprattutto con Goffredo Parise (scrittore tradotto in russo già dalla fine degli anni Sessanta) che diventa il suo compagno dal 1963 sino alla morte nel 1986. Nel 1964 prende parte alla 32ma Biennale d'Arte di Venezia. Dal 1970 partecipa ad importanti esposizioni.

пьяцца дель Пополо». Впрочем, в своих творческих поисках она была близка не столько художникам, сколько писателям и поэтам, принадлежащим так называемой «Группе 63», но главное – Гоффредо Паризе (которого, начиная с конца 60-х годов, переводили на русский). С 1963 году и до смерти Паризе в 1986 году их связывали близкие отношения. В 1964 году она принимает участие в 32-ой Венецианской Биеннале искусств. С 1970 года художница принимает участие в крупных выставках.

11/09, ORE 19.00

**«CLAUDIO PARMIGGIANI:
LA CASA DEGLI SPIRITI
(CENERE, ARIA, MURI)»**
INCONTRO CON L'ARTISTA

MMOMA
TVERSKOJ BUL'VAR, 9

Moderatore della serata è Viktor Misiano, curatore del progetto "La condizione umana". Tra i maggiori protagonisti del panorama artistico internazionale, Claudio Parmiggiani nasce nel 1943 a Luzzara (Reggio Emilia). Dopo aver frequentato l'Istituto di Belle Arti di Modena entra nello studio di Giorgio Morandi a Bologna. Si definisce come "un pittore che non fa della pittura". Volutamente lontano dall'"attualità" dell'arte contemporanea, lontano da gruppi o movimenti, Parmiggiani ha saputo sviluppare un linguaggio innovativo, personale e allo stesso tempo profondamente universale. I suoi materiali sono ancestrali, polvere e cenere, fuoco e aria, ombra e colore, luce e pietra, vetro e acciaio, sangue e marmo. Assemblando frammenti del mondo, campane, farfalle, libri, barche, stelle, statue, dà vita ad immagini insolite che, nella loro tragica bellezza, rimandano ad un vissuto a noi familiare.

11/09, В 19.00

**«КЛАУДИО ПАРМИДЖАНИ:
ДОМ С ПРИВИДИЕНИЯМИ
(ПРАХ, ВОЗДУХ, СТЕНЫ)»**
ВСТРЕЧА С ХУДОЖНИКОМ

ММОМА
ТВЕРСКОЙ Б-Р, 9

Модератор встречи – Виктор Мизиано, куратор проекта «Удел человеческий». Клаудио Пармиджани – один из главных участников на международную художественную арене – родился в 1943 году в Луццаре (область Реджо-Эмилия). После окончания Художественного Института в Модене посещает студию Джорджо Моранди в г. Болонья. Он называет себя «живописцем, который не занимается живописью». Пармиджани, намеренно далекий от «актуальности» современного искусства, от групп или движений, сумел разработать собственный новаторский язык, который одновременно и личный, и глубоко универсальный. Он использует такие первородные материалы, как пыль и пепел, огонь и воздух, тень и цвет, свет и камень, стекло и сталь, кровь и мрамор. Собирая фрагменты вселенной – колокола, бабочек, книги, лодки, звезды, статуи – он создает необычные образы, которые, в своей трагичной красоте, отсылают к прожитому, которое нам близко и знакомо.

14/09-22/10

**«MARIO GIACOMELLI.
LA POETICA DEL PAESAGGIO»**
A CURA DI CARLO EMANUELE BUGATTI

МАММ,
УЛ. ОСТОЖЕНКА, 16

Mario Giacomelli nasce nel 1925 a Senigallia. La strada verso la notorietà gli è aperta dalla vittoria al prestigioso Concorso Nazionale di Castelfranco Veneto nel '55. Nominato nel 1955 da Paolo Monti "L'uomo Nuovo della Fotografia".

Giacomelli ha creato un suo originale linguaggio fotografico: l'alto contrasto dei bianchi "mangiati" e dei neri "chiusi", l'uso dello sfocato e del flash di giorno, della grana e del supporto scaduto e consumato, sono le caratteristiche di un'immagine non ancorata al reale.



**Favola/
Сказка,
1984**
© Courtesy
Simone
Giacomelli
e Katuscia
Biondi Giacomelli
(Archivi
Mario Giacomelli
di Senigallia
e Sassoferrato)

14/09-22/10

**«МАРИО ДЖАКОМЕЛЛИ.
ПОЭТИКА ЛАНДШАФТА»**
КУРАТОР CARLO EMANUELE BUGATTI

МАММ
УЛ. ОСТОЖЕНКА, 16

Марио Джакомелли родился в 1925 году в Сенигаллии. Его путь к известности начался с победы в престижнейшем Национальном конкурсе Кастьельфранко Венето в 1955 году. В 1955 году Паоло Монти назвал его «новым человеком в фотографии».

Марио Джакомелли создал собственный оригинальный фотографический язык: четкий контраст между «потухшим» белым и «закрытым» черным, использование при дневной съемке размытого изображения и вспышки, зернистости, старой, истертой основы для создания оторванных от реальности образов.

19/09-25/10

**«CHIARA DYNYS.
LOOK AFAR. PLEASE DON'T CRY»**
NELL'AMBITO DELLA VII BIENNALE D'ARTE
CONTEMPORANEA DI MOSCA

MUSEO DELLA TENUTA DI ARKHANGEL'SKOE
A CURA DI GIORGIO VERZOTTI

L'artista italiana Chiara Dynys presenta, nel programma parallelo della VII Biennale d'Arte di Mosca, curata da Yuko Hasegawa, due installazioni site-specific all'interno del colonnato della Tenuta Museo di Archangelskoe.

Look Afar si concentra sul tema dell'altrove, della luce, dell'energia, dell'infinito. La Luce del Nord, finestra sull'invisibile animata da un soffio vitale ma "malinconico", rimanda dialetticamente al senso tragico e naturale della finitezza contrapposta all'infinito dello spazio siderale, ma diventa al contempo potenza fantastica.

Please don't cry. Sfere di cristallo contengono le sagome dei principali Stati attualmente in guerra. Le sfere sono luminose e da esse si diparte un raggio che colpisce il soffitto dello spazio, disegnando forme diverse all'interno di aloni luminescenti.

19/09-25/10

**«КЬЯРА ДИНИС.
LOOK AFAR. PLEASE DON'T CRY»**
В РАМКАХ VII МОСКОВСКОЙ
СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА

МУЗЕЙ-УСАДЬБА АРХАНГЕЛЬСКОЕ
КУРАТОР ДЖОРДЖО ВЕРЦОТТИ

Итальянская художница Кьяра Динис представлена в параллельной программе VII Московской Биеннале современного искусства двумя инсталляциями, которые будут экспонироваться в колоннаде Музея-усадьбы «Архангельское».

Проект Look Afar / «Смотреть вдаль» сконцентрирован на теме неизведанных мест, света, энергии и бесконечности. Северный Свет, невидимое окно, оживленное дуновением жизни, хоть и меланхоличным, отсылает диалектически к трагическому и естественному ощущению хрупкости, противопоставляемой вечному пространству, но становится в то же время сверхъестественной силой.

Проект Please don't cry / «Пожалуйста, не плачь»
Внутри темного пространства на высоких подставках расположены небольшие стеклянные шары, которые освещаются снизу и проектируют на потолок фигуры с размытым контуром. Эти шары символизируют страны, в которых сейчас происходят военные конфликты.



Chiara Dynys, un'artista tra le più apprezzate nel panorama dell'arte contemporanea, fin dall'inizio della sua attività, all'inizio degli anni 90, ha agito su due filoni principali, entrambi riconducibili ad un unico atteggiamento nei confronti del reale: l'identificazione nel mondo e nelle forme della presenza e del senso dell'anomalia, della "soglia" che consente alla mente di passare ad uno scenario quasi metafisico.

Кьяра Динис является одной из признанных итальянских художниц. С самого начала своей деятельности, в начале 90-х годов, она следовала двум главным векторам, которые сводятся к единому отношению к реальности. В своем творческом поиске она выявляет в пространстве и в форме присутствие и смысл аномалии, «границы», которая позволяет перейти от человеческой реальности к метафизическому состоянию.

21/09, ORE 19.00

**“MUSICA SENZA CONFINI.
RUSSIA-ITALIA”**CONCERTO
DEL QUARTETTO DI FIATI DI MILANO
E TRIO RACHMANINOVGALLERIA TRETJAKOV, SALA VRUBEL'
LAVRUSHENSKIJ PER., 10

Concerto con la partecipazione di Franco Tangari (oboe), Sergio Del Mastro (clarinetto), Valerio Maini (corno), Fausto Polloni (fagotto), Natalia Savinova (violoncello), Viktor Jampol'skij (pianoforte)

In programma:

Beethoven – quintetto per pianoforte, oboe, clarinetto, fagotto e corno, op. 16

Klosé / Bellini – duetto per oboe e clarinetto

Ponchielli – Paolo e Virginia: duetto per clarinetto e violoncello

Mozart – quintetto per pianoforte, oboe, clarinetto, fagotto e corno, K. V. 452

21/09, В 19.00

**«МУЗЫКА БЕЗ ГРАНИЦ.
РОССИЯ-ИТАЛИЯ»**КОНЦЕРТ С УЧАСТИЕМ МИЛАНСКОГО
КВАРТЕТА ДУХОВЫХ ИНСТРУМЕНТОВ
И ТРИО ИМЕНИ РАХМАНИНОВАТРЕТЬЯКОВСКАЯ ГАЛЕРЕЯ, ЗАЛ ВРУБЕЛЯ
ЛАВРУШЕНСКИЙ ПЕР., 10

В концерте участвуют:

Франко Тангари (гобой), Серджи Дельмастро (кларнет), Валерио Маини (валторна), Фаусто Поллини (фagот), Наталья Савинова (виолончель), Виктор Ямпольский (фортепиано)

В программе:

Л.В. Бетховен – Квintет для фортепиано, гобоя, кларнета, фagота и валторны соч. 16

Э. Клозе / В. Беллини – Дуэт для гобоя и кларнета

А. Понкьелли – Концертный дуэт для кларнета и виолончели «Паоло и Вирджиния»

В.А. Моцарт – Квintет для фортепиано, гобоя, кларнета, фagота и валторны К.В.

22/09, DALLE ORE 10.00

**“CONSERVAZIONE E RESTAURO
DELLE OPERE D'ARTE
CONTEMPORANEA”**XI SEMINARIO MUSEALE
NELL'AMBITO DELLA VII BIENNALE D'ARTE
CONTEMPORANEA DI MOSCANUOVA TRETJAKOVKA
KRYMSKIJ VAL, 10

Seminario italo-russo con la partecipazione di esperti del settore. Tra i relatori: Sara Abram e Michela Cardinali della Fondazione Centro Conservazione e Restauro “La Venaria Reale” e Renata Knes, restauratrice e conservatrice di collezioni e archivi d'arte privati.

L'XI seminario intende porre l'accento sui molteplici aspetti, inclusi quelli giuridici, connessi al recupero conservativo delle opere d'arte contemporanea.

Con il sostegno di ICOM Russia.

22/09, С 10.00

**«ХРАНЕНИЕ И РЕСТАВРАЦИЯ
ПРОИЗВЕДЕНИЙ
СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА»**XI СЕМИНАР ДЛЯ СОТРУДНИКОВ МУЗЕЕВ
В РАМКАХ VII МОСКОВСКОЙ БИЕННАЛЕ
СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВАНОВАЯ ТРЕТЬЯКОВКА
КРЫМСКИЙ ВАЛ, 10

Итало-русский семинар с участием специалистов в данной области. Среди докладчиков: Сара Абрам и Микела Кардинали из Фонда-Центра хранения и реставрации «La Venaria reale»; Рената Кнес – реставратор и хранитель частных художественных коллекций и архивов.

В ходе XI семинара акцент будет сделан на различные аспекты, включая юридические, связанные с восстановлением и хранением современных произведений искусства.

При поддержке ИКОМ Россия.



10/10, ORE 19.00

**SERATA ITALIANA
CON L'ENSEMBLE
"OFFICINA MUSICALE"**
CONCERTO DEDICATO
A YURIJ LJUBIMOV

SALA PICCOLA DEL CONSERVATORIO DI MOSCA
UL. B. NIKITSKAJA, 13/6

Il concerto dell'ensemble Officina Musicale, diretto dal Maestro Orazio Tuccella, si svolge nell'ambito delle celebrazioni del centenario della nascita del grande regista teatrale Jurij Ljubimov, direttore artistico del Teatro na Taganke, luogo di innovazione scenica e di rilettura critica dei classici teatrali russi e internazionali. Nel 1984, quando Jurij Ljubimov fu espulso dall'URSS e privato della cittadinanza sovietica, fu proprio l'Italia a offrirgli ospitalità e asilo. Nel settembre del 2005 l'ensemble Officina Musicale dedicò al dramaturgo russo il progetto culturale "Widmung", appuntamento annuale a Santo Stefano di Sessanio (l'Aquila).

L'ensemble Officina Musicale, gruppo strumentale di musica classica e contemporanea, si è costituito nel 1986 all'Aquila.

10/10, 19.00

**ИТАЛЬЯНСКИЙ ВЕЧЕР
С КАМЕРНЫМ АНСАМБЛЕМ
«OFFICINA MUSICALE»**
КОНЦЕРТ-ПОСВЯЩЕНИЕ
Ю. П. ЛЮБИМОВУ

МОСКОВСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ
КОНСЕРВАТОРИЯ, МАЛЫЙ ЗАЛ
УЛ. Б. НИКИТСКАЯ, 13/6

Концерт ансамбля «Officina Musicale», под руководством маэстро Орацио Туччелла, проходит в рамках 100-летия со дня рождения великого театрального режиссера Юрия Любимова, художественного руководителя театра «На Таганке» – места новаторских постановок и критического прочтения классических русских и зарубежных театральных текстов. С 1984 года, когда Юрия Любимова выслали из СССР и лишили гражданства, именно Италия гостеприимно приняла его. В сентябре 2005 года ансамбль «Officina Musicale» посвятила российскому драматургу культурный проект под названием "Widmung", который ежегодно проводится в городе Санто Стефано ди Сессаньо (в провинции Аквили).

Ансамбль «Officina Musicale» – инструментальный музыкальный коллектив классической и современной музыки, был основан в 1986 году в Аквили.

11/10, ORE 19.00

**"IL LUNGO VIAGGIO"
E ALTRE STORIE
DI LEONARDO SCIASCIA**

Nell'ambito della XVI Settimana della lingua italiana nel mondo sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica Italiana

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA
MALIJ KOZLOVSKIJ PER., 4, STR. 1

A cura di Evgenij Solonovich. Presentazione della raccolta di opere di Leonardo Sciascia "Il lungo viaggio e altre storie", pubblicata dalla casa editrice "Centr Knigi Rudomino" nel 2017, con il sostegno dell'Istituto Italiano di Cultura di Mosca. Due racconti inclusi nel volume sono pubblicati in lingua russa per la prima volta. Alla serata partecipano Evgenij Solonovich, poeta e traduttore, vincitore di numerosi premi letterari, professore presso l'Istituto Letterario Gorkij e Yurij Fridshtein, redattore del libro e critico letterario.



11/10, В 19.00

**«ДАЛЬНЯЯ ДОРОГА»
И ДРУГИЕ ИСТОРИИ
ЛЕОНАРДО ШАШИ**

В рамках XVI Недели итальянского языка в мире под высоким патронажем Президента Итальянской Республики

ИТАЛЬЯНСКИЙ ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ
МАЛЫЙ КОЗЛОВСКИЙ ПЕР., 4, СТР. 1

Автор идеи и составитель Евгений Солонович.

Презентация сборника произведений Леонардо Шаши «Дальняя дорога и другие истории», который вышел в 2017 в издательстве «Центр книги Рудомино» при поддержке Итальянского Института культуры в Москве. Два рассказа, вошедшие в сборник, опубликованы на русском языке впервые. В вечере принимают участие: Евгений Солонович – поэт и переводчик, лауреат различных литературных премий, профессор Литературного Института имени М.А. Горького; Юрий Фридштейн – ответственный редактор книги и литературный критик.

16/10, ORE 19.00

“IL CINEMA ITALIANO TRA PLURILINGUISMO E NORMALIZZAZIONE LINGUISTICA”

CONFERENZA DI FABIO ROSSI

Nell'ambito della XVI Settimana della lingua italiana nel mondo sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica Italiana

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA
MALIJ KOZLOVSKIJ PER., 4, STR. 1

La storia linguistica del cinema italiano può essere letta come un tentativo di riduzione del caos (cioè del plurilinguismo), all'insegna di una varietà (doppiata e spesso innaturale) di compromesso tra italiano standard e regionale. Si tratteggerà una tipologia delle funzioni regionali tipiche dello schermo, dagli usi documentaristici a quelli metaforici. Si sottolineerà, con esempi significativi, la brusca sterzata plurilingue del cinema italiano d'autore degli ultimi due decenni.

Fabio Rossi (Roma, 1967)

è professore ordinario di Linguistica italiana presso l'Università di Messina. Ha pubblicato oltre 140 contributi. È curatore, per conto dell'Accademia della Crusca e del Ministero degli Affari Esteri, insieme con Giuseppe Patota, del volume dedicato alla Settimana della lingua italiana nel mondo 2017, dal titolo: “L'italiano al cinema, l'italiano del cinema”.

16/10, В 19.00

«ИТАЛЬЯНСКОЕ КИНО МЕЖДУ ПОЛИЛИНГВИЗМОМ И ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ СТАНДАРТИЗАЦИЕЙ»

ЛЕКЦИЯ ФАБИО РОССИ

В рамках XVI Недели итальянского языка в мире под высоким патронажем Президента Итальянской Республики

ИТАЛЬЯНСКИЙ ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ
МАЛЫЙ КОЗЛОВСКИЙ ПЕР., 4, СТР. 1

Лингвистическая история итальянского кино может быть прочитана как попытка уменьшить хаос (то есть, полилингвизм), под знаком разнообразия (которое часто является неестественным и чрезмерным) и компромисса между стандартным языком и диалектами. Речь пойдет о типологии функций, характерных для телевидения определенного региона, от использования как в качестве документального свидетельства, так и в качестве метафоры. С помощью наглядных примеров Фабио Росси подчеркнет резкий поворот в сторону полилингвизма, наблюдаемый в итальянском авторском кино в последние два десятилетия.

Фабио Росси (Рим, 1967) преподает итальянскую лингвистику в Университете Мессины. Автор более 140 публикаций. Вместе с Джузеппе Патота является редактором сборника, посвященного Неделе итальянского языка в мире 2017 под названием: «Итальянский язык в кино, итальянский язык кино»

18/10, ORE 19.00

DIZIONARIO DELLE COLLOCAZIONI DI PAOLA TIBERII

PRESENTAZIONE

Nell'ambito della XVI Settimana della lingua italiana nel mondo sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica Italiana

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA
MALIJ KOZLOVSKIJ PER., 4, STR. 1

Il Dizionario delle collocazioni, frutto di un lavoro di ricerca ultradecennale, è un testo innovativo nell'ambito linguistico in quanto considera i termini in base alle loro possibilità di combinazione. Il Dizionario delle collocazioni è un testo utile per insegnanti di italiano, studenti e traduttori, ma chiunque usi la lingua italiana può aver interesse a consultarlo.

Paola Tiberii è laureata al DAMS, presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Bologna. Agli studi musicologici ha affiancato l'interesse per la ricerca linguistica e in particolare lessicografica. Nel 2012 ha pubblicato per Zanichelli il Dizionario delle collocazioni. Tiene conferenze e seminari su strategie didattiche per l'insegnamento della lingua italiana.



18/10, В 19.00

ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ ПАОЛЫ ТИБЕРИИ

ПРЕЗЕНТАЦИЯ

В рамках XVI Недели итальянского языка в мире под высоким патронажем Президента Итальянской Республики

ИТАЛЬЯНСКИЙ ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ
МАЛЫЙ КОЗЛОВСКИЙ ПЕР., 4, СТР. 1

Данный фразеологический словарь – результат исследовательской работы, продолжавшейся более десяти лет. Он является новаторским, поскольку учитывает возможные комбинации исходных терминов.

Данный словарь предназначен как для преподавателей итальянского языка, так и для студентов и переводчиков, а также для всех, кто пользуется итальянским языком.

Паола Тибери окончила курс DAMS (Discipline delle Arti, della Musica e dello Spettacolo) при факультете филологии и философии Университета г. Болоньи. Помимо изучения музыковедения, она также интересовалась лингвистическими исследованиями, в особенности, лексикографией. В 2012 году она опубликовала Фразеологический словарь для издательства «Zanichelli». Паола Тибери проводит лекции и семинары, посвященные дидактическим стратегиям для преподавания итальянского языка.

23/10, ORE 19.00

**“OMAGGIO A MARCO FERRERI”
DI FRANCESCA FORMISANO**

Nell'ambito della XVI Settimana della lingua italiana nel mondo sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica Italiana

CENTRO DEL CINEMA DOCUMENTARIO
ZUBOVSKIJ BULV., 2, STR. 7

Proiezione del film e Q&A con Francesca Formisano, regista del documentario.

“La grande abbuffata”, “Il futuro è donna”, “Dillinger è morto”, “I love you”, sono solo alcuni dei titoli con cui si è distinto sulla scena cinematografica Marco Ferreri (Milano, 1928 – Parigi 1997), regista “scandaloso” sivo. Partendo dall'assunto che “un film non deve essere un'operazione rassicurante”, Marco Ferreri nel corso della sua carriera ha messo in discussione, dissacrando, i capisaldi della società dell'epoca.

Francesca Formisano è laureata in Lettere e Filosofia all'Università La Sapienza di Roma con una tesi in storia e critica del cinema su Marco Ferreri. Comincia come producer in Rai per varie fiction. Lavora nel cinema, sempre come producer, per vari film. È regista e autrice di vari documentari.

23/10, В 19.00

**«МАРКО ФЕРРЕРИ ПОСВЯЩАЕТСЯ»
РЕЖ. ФРАНЧЕСКА ФОРМИЗАНО**

В рамках XVI Недели итальянского языка в мире под высоким патронажем Президента Итальянской Республики

ЦЕНТР ДОКУМЕНТАЛЬНОГО КИНО
ЗУБОВСКИЙ Б-Р, 2, СТ. 7

Показ фильма и Q&A с Франческой Формизано – режиссером документальной картины.

«Большая жратва», «Будущее – это женщина», «Диллинджер мертв», «Я тебя люблю» – это лишь некоторые из названий картин, которые позволили скандальному, анархичному и эпатажному Марко Феррери (Милан, 1928 – Париж, 1997) заявить о себе на кинематографической сцене. Исходя из тезиса, что «фильм не должен обнадеживать», Марко Феррери на протяжении всей своей карьеры подвергал сомнению незыблемые устои общества той эпохи.

Франческа Формизано окончила факультет философии и филологии Римского университета «Ла Сапьянца» с дипломной работой по истории и критике кино, посвященной Марко Феррери. Начала работать в компании РАИ в качестве продюсера различных художественных сериалов и фильмов. Автор и режиссер нескольких документальных фильмов.

25/10, ORE 19.00

**CONCERTO
DEL “QUARTETTO DI VENEZIA”
E DI GIANFRANCO BORTOLATO**

SALA PICCOLA DELLA “FILARMONICA- 2” DI MOSCA
MICHURINSKIJ PROSPEKT,
OLIMPIJSKAJA DEREVJA, 1

“E' un complesso che spicca con risalto nel pur vario e vasto panorama musicale europeo. La perfetta padronanza tecnica e la forza delle interpretazioni, caratterizzate dalla spinta verso un valore assoluto propria dei veri interpreti, pongono il “Quartetto di Venezia” ai vertici della categoria e fra i pochissimi degni di coprire il ruolo dei grandi Quartetti del passato”.

Interpreti: Andrea Vio (violino), Mario Paladin (viola), Alberto Battiston (violino), Angelo Zanin (violoncello)

Gianfranco Bortolato, oboe solista dell'Orchestra del Teatro dell'Opera di Roma dal 1998 ha ricoperto lo stesso ruolo in numerose orchestre italiane.



25/10, В 19.00

**КОНЦЕРТ
«КВАРТЕТА ВЕНЕЦИИ»
И ДЖАНФРАНКО БОРТОЛАТО**

«ФИЛАРМОНИЯ – 2», МАЛЫЙ ЗАЛ
МИЧУРИНСКИЙ ПРОСПЕКТ,
ОЛИМПИЙСКАЯ ДЕРЕВНЯ 1

«Этот ансамбль, при всем разнообразии европейской музыкальной сцены, очень выделяется. Идеальное техническое мастерство и мощное исполнение, стремление к исконному и абсолютному звучанию произведений – все это позволяет причислить «Квартет Венеции» к виртуозам, а также сравнить его с великими квартетами прошлого».

Состав оркестра: Андреа Вιο (скрипка), Марио Паладин (альт), Альберто Баттистон (скрипка), Анджело Дзанин (виолончель)
Джанфранко Бортolato – гобоист, солист оркестра Римской оперы с 1998 года, приглашенный музыкант во многих известных итальянских оркестрах.



28/10, ОРЕ 12.00-19.00 FIERA "STUDIARE IN ITALIA!"

ARARAT PARK HYATT HOTEL
УЛ. НЕГЛИНАЈА, 4

Lo scopo principale di questo evento a cadenza annuale è di presentare agli studenti un ventaglio di offerte di studio in Italia, raccogliendo in un unico contenitore università, politecnici, istituti e scuole di alta formazione, scuole di moda e di design, scuole di lingua. La Fiera "Studiare in Italia" offre agli studenti russi l'occasione di venire a contatto diretto con le migliori opportunità formative in Italia e porre tutte le domande necessarie.

Registrazione gratuita sul sito:
<http://study-italy.ru>

УЧИТЬСЯ В ИТАЛИИ!
STUDIARE IN ITALIA!

ВЫСТАВКА ИТАЛЬЯНСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ 2017

МОСКВА:
28 ОКТЯБРЯ 2017
ОТЕЛЬ АРАРАТ ПАРК ХАЙТ,
УЛ. НЕГЛИНАЈА, 4
12.00 - 19.00

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ:
29 ОКТЯБРЯ 2017
ОТЕЛЬ СОФИЯ,
НЕВСКИЙ ПРОСПЕКТ 57
12.00 - 19.00

БЕСПЛАТНЫЙ ВХОД
STUDY-ITALY.RU

• КУРСЫ И УНИВЕРСИТЕТЫ ИТАЛИИ
• ШКОЛЫ ИТАЛЬЯНСКОГО ЯЗЫКА
• КУРСЫ ПОДГОТОВКИ К ВУЗУ
• ПОСРЕДСТВО РАССМОТРЕНИЯ ВАШИХ ЗАЯВОК
• ПОСРЕДСТВО НА ДОПУСК К ВАШИМ ВОПРОСАМ
• КОНСУЛЬТАЦИИ И Т.Д.

STUDIES & CAREERS Start! #STUDIITALY

28/10, 12.00-19.00 ВЫСТАВКА «УЧИТЬСЯ В ИТАЛИИ!»

ОТЕЛЬ АРАРАТ ПАРК ХАЙТ
УЛ. НЕГЛИНАЈА, 4

Основная цель этого ежегодного события – рассказать студентам о существующих возможностях обучения в Италии, собрав на единой площадке самые разные учебные заведения: школы моды и дизайна, языковые школы, университеты и политехнические институты. VI Выставка «Учись в Италии» предоставляет возможность российским студентам напрямую контактировать с лучшими учебными заведениями Италии и задавать интересующие их вопросы. Бесплатная регистрация на сайте: <http://study-italy.ru>

29/10, ОРЕ 19.00 CONCERTO DELL'ORCHESTRA DA CAMERA "MUSICA VIVA" DIRETTA DAL M° NICOLA GIULIANI

SALA GRANDE
DEL CONSERVATORIO DI MOSCA
УЛ. В. НИКИТСКАЈА 13/6

Nicola Giuliani ha compiuto gli studi musicali al Conservatorio di Musica "N. Puccini", in seguito si è perfezionato frequentando numerosi corsi e masterclass per direzione d'orchestra. Ha diretto orchestre in Italia, Russia, Ucraina, Germania, Belgio, Spagna, Olanda, Danimarca, Romania, Bulgaria, Polonia, Stati Uniti, Venezuela, Messico e Cina. Ha collaborato con solisti celeberrimi tra cui Leo Nucci, Fiorenza Cossotto e numerosi altri.

Nel programma del concerto musiche di Boccherini (Sinfonia in Re minore G 517), Paganini (Variazioni per violino), Mozart (Sinfonia in Sol minore 40). Al violino Nikita Borisoglebskij.



29/10, В 19.00 КОНЦЕРТ КАМЕРНОГО ОРКЕСТРА «MUSICA VIVA» ДИРИЖЕР НИКОЛА ДЖУЛИАНИ

МОСКОВСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ
КОНСЕРВАТОРИЯ, БОЛЬШОЙ ЗАЛ
УЛ. Б. НИКИТСКАЈА, 13/6

Маэстро Никола Джулиани окончил Консерваторию им. Никколо Пиччинини. Затем совершенствовал свое мастерство, посещая многочисленные курсы и мастер-классы для дирижеров. Выступал с оркестрами в Италии, России, Украине, Германии, Бельгии, Испании, Голландии, Дании, Румынии, Польше, Болгарии, США, Венесуэле, Мексике и Китае; сотрудничал с солистами Лео Нуччи, Фьоренца Коссотто и другими известными музыкантами. В программе концерта прозвучат произведения Боккерини (симфония Ре-минор G 517), Паганини (вариации для скрипки), Моцарта (симфония Соль-минор 40). Партию скрипки исполнит Никита Борисоглебский.

DATA E LUOGO DA PRECISARE

"RIGENERARE CORVIALE"

A CURA DI LAURA PERETTI

"Nuovo Corviale" (detto "il Serpentine" per via della sua lunghezza) è un complesso residenziale di Roma, situato nei pressi della Via Portuense, nel suburbio Gianicolense.

È l'architetto Laura Peretti ad aggiudicarsi il concorso internazionale, bandito dalla Regione Lazio e da Ater Roma, per la rigenerazione del complesso edilizio del Corviale. Più che un edificio, l'enorme complesso viene considerato dall'arch. Peretti come una struttura urbana, come una piccola città.

Il progetto vincitore, è quello che, a giudizio della giuria, meglio affronta i temi richiesti, perché esprime la capacità di controllare la complessità alle varie scale, con riflessioni di carattere paesaggistico, urbano, che coinvolgono la circolazione interna all'edificio e lo spazio pubblico.



МЕСТО И ВРЕМЯ УТОЧНЯЕТСЯ

«ВОССТАНОВЛЕНИЕ КОРВЬЯЛЕ»

АВТОР ПРОЕКТА ЛАУРА ПЕРЕТТИ

«Новый Корвьяле» (прозванный «Змей» из-за своей длины) – это жилой комплекс в Риме, расположенный в предместье Джаниколо. Архитектор Лаура Перетти выиграла в международном конкурсе, учрежденном Областью Лацио и компанией Ater Roma (Территориальное агентство по общедоступному жилищному строительству муниципального образования г. Рима) для восстановления жилого комплекса Корвьяле. По мнению архитектора Перетти, это не просто здание. Данный комплекс является городской структурой, подобной небольшому городу.

Согласно мнению жюри конкурса, проект-победитель в наибольшей мере соответствует поставленным задачам, поскольку он берет под контроль все необходимые уровни, предлагая свое восприятие комплекса как с точки зрения ландшафта, так и с урбанистической точки зрения, включая перемещение внутри здания и общественное пространство.

1-12/11

IV FESTIVAL DEL CINEMA ITALO-RUSSO (RIFF)

CINEMA "OKTJABR"
NOVYJ ARBAT, 24

Il IV Festival del cinema italo-russo RIFF presenta un programma ricco e variegato: la prima della commedia, campione di incassi in Italia, "L'ora legale" del duo Ficarra e Picone; la retrospettiva di un classico del cinema documentario italiano, Gianfranco Pannone, ospite del festival; una giornata dedicata alla Regione Puglia con incontri e degustazioni; la presentazione dei migliori cortometraggi realizzati dagli studenti del Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma; la prima del film "Gli invisibili" di Edoardo De Angelis, e molto altro ancora.

Programma del festival:

www.riff-russia.ru

Biglietti: www.karofilm.ru

1-12/11

IV РОССИЙСКО-ИТАЛЬЯНСКИЙ КИНОФЕСТИВАЛЬ (RIFF)

КИНОЦЕНТР КАРО 11 «ОКТАБРЬ»
УЛ. НОВЫЙ АРБАТ, 24

Программа IV Российско-итальянского кинофестиваля RIFF очень насыщена и разнообразна: всероссийская премьера комедии Фикарра и Пиконе «Законы тут не место», лидер кассовых сборов в Италии; ретроспектива классика итальянского документального кино Джанфранко Панноне, гостя фестиваля; день, посвященный области Апулия, со встречами и дегустациями; презентация лучших короткометражек, снятых студентами Римского Экспериментального Центра Кинематографии; премьера фильма «Неделимые» Эдоардо Де Анджелиса и многое другое.

Программа кинофестиваля:

www.riff-russia.ru

Билеты: www.karofilm.ru

13/11

MASTERCLASS DI LUCA DE FUSCO IN OCCASIONE DEL 150^{MO} ANNIVERSARIO DALLA NASCITA DI LUIGI PIRANDELLO

ELEKTROTEATR STANISLAVSKIJ
UL. TVERSKAJA, 23

Masterclass di Luca De Fusco, regista e drammaturgo, direttore del Teatro Stabile di Napoli, su Pirandello autore di teatro.

Luca De Fusco è nato a Napoli nel 1957. Si laurea in Discipline dello spettacolo al DAMS di Bologna. Partecipa nell'80 e nell'82 alla Biennale Teatro con spettacoli di teatro sperimentale di cui firma la regia. Nell'85 crea una manifestazione, il Festival delle Ville Vesuviane, che in pochi anni diviene una delle più interessanti rassegne teatrali italiane. Nel 2000 viene chiamato alla direzione del Teatro Stabile del Veneto "Carlo Goldoni". Nel biennio 2005-2006 è stato Presidente dell'Associazione dei Teatri Stabili italiani. Ha realizzato decine di spettacoli nei principali teatri e Festival italiani ed esteri. Nel 2011 è stato nominato direttore artistico del Napoli Teatro Festival Italia e direttore del Teatro Stabile di Napoli.

13/11

МАСТЕР-КЛАСС ЛУКИ ДЕ ФУСКО ПО СЛУЧАЮ 150-ЛЕТИЯ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ЛУИДЖИ ПИРАНDELЛО

ЭЛЕКТРОТЕАТР «СТАНИСЛАВСКИЙ»
УЛ. ТВЕРСКАЯ, 23

Мастер-класс Луки Де Фуско, режиссера и драматурга, директора Театра Стабиле в Неаполе, посвящен Луиджи Пиранделло как театральному автору.

Лука Де Фуско родился в Неаполе в 1957 году. Окончив театральное отделение Болонского университета, в 1980 и 1982 гг. участвует в театральной Биеннале с постановками экспериментального театра, режиссером которого он стал. В 1985 году организует фестиваль Ville Vesuviane, который в последующие годы становится одним из самых значимых событий театральной жизни Италии. В 2000 году Де Фуско был приглашен на пост директора в Театр Венето им. Карло Гольдони, где в 2005 году вновь был переизбран на эту должность. В течение двух лет (2005-2006) занимал должность президента Ассоциации драматических театров Италии. Он поставил десятки спектаклей в основных театрах Италии, на фестивалях, в том числе за рубежом. В 2011 году он был избран художественным руководителем Театра Стабиле г. Неаполя.

14/11

"VESTIRE GLI IGNUDI" DI LUIGI PIRANDELLO IN OCCASIONE DEL 150^{MO} ANNIVERSARIO DALLA NASCITA DI LUIGI PIRANDELLO

ELEKTROTEATR STANISLAVSKIJ
UL. TVERSKAJA, 23

Lecture tratte da "Vestire gli ignudi" di Pirandello. Con la partecipazione di Gaia Aprea e Paolo Serra.

Paolo Serra è un attore italiano.

Si è formato alla Scuola di Recitazione del Teatro Stabile di Genova. Nel 2001 vince al Festival Teatrale di Borgio Verezzi con "L'amore delle tre melarance" il Premio Savona dedicato al miglior attore non protagonista.

Gaia Aprea si è diplomata presso l'Accademia Nazionale d'Arte Drammatica Silvio d'Amico di Roma, ha frequentato corsi di danza classica presso il Balletto di Roma, corsi di danza jazz e studia canto come soprano. La sua carriera è costellata di lavori di successo soprattutto a teatro ma anche in televisione. Nel 2004 ha vinto il Premio Olimpico come migliore attrice emergente.



14/11

«ОБНАЖЕННЫЕ ОДЕВАЮТСЯ» ЛУИДЖИ ПИРАНDELЛО ПО СЛУЧАЮ 150-ЛЕТИЯ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ЛУИДЖИ ПИРАНDELЛО

ЭЛЕКТРОТЕАТР «СТАНИСЛАВСКИЙ»
УЛ. ТВЕРСКАЯ, 23

Чтение отрывков из «Обнаженные одеваются» Пиранделло. С участием Гайи Апреа и Паоло Серры.

Паоло Серра - итальянский актер. Окончил Школу при Театре Стабиле в Генуе. В 2001 получил Премию «Савона» за роль второго плана в спектакле «Любовь к трем апельсинам» на Театральном фестивале в Борджо-Верецци.

Гайя Апреа окончила Национальную театральную академию Сильвио д'Амиго в Риме, затем посещала курсы классического балета при Римском балете, курсы джазового танца, а также курс вокала. Ее карьера успешно развивалась как в театре, так и на телевидении. В 2004 году была удостоена Премии «Олимпико» как лучшая начинающая актриса.

20-26/11

2° SETTIMANA DELLA CUCINA ITALIANA NEL MONDO

DATA E LUOGO DA DEFINIRE

“STORIA DELLA TRADIZIONE CULINARIA NEI MENÙ DELLA CASA REGNANTE ITALIANA”
DI BARBARA RONCHI DELLA ROCCA

Barbara Ronchi della Rocca, laureata in lettere presso l'Università degli Studi di Torino, è giornalista pubblicitista. Ha collaborato con Sergio Piscitello (per 33 anni Capo del Cerimoniale al Quirinale) negli studi di ricostruzione storica della vita al Quirinale sotto le regine Margherita, Elena e Maria José. A Torino collabora con il Dipartimento di Storia dell'Università, il Centro Europeo di Studi sulla Storia dell'Alimentazione, e numerosi enti pubblici e privati. È autrice di libri di grande successo dedicati alle buone maniere, all'arte del ricevere, alla storia del cibo e del vino.

20-26/11

2-Я НЕДЕЛЯ ИТАЛЬЯНСКОЙ КУХНИ В МИРЕ

МЕСТО И ВРЕМЯ УТОЧНЯЮТСЯ

«ИСТОРИЯ КУЛИНАРНОЙ ТРАДИЦИИ В МЕНЮ ИТАЛЬЯНСКОЙ КОРОЛЕВСКОЙ СЕМЬИ»
ЛЕКЦИЯ БАРБАРЫ РОНКИ ДЕЛЛА РОККА

Барбара Ронки делла Рокка окончила филологический факультет Туринского университета по специальности журналист-публицист. В сотрудничестве с Серджо Пишителло, который 33 года был начальником церемониала в Квиринальском дворце, проводила историческую реконструкцию жизни в Квиринальском дворце при королеве Маргарите, Елене и Марии Хосе. В Турине она сотрудничает с историческим отделением Туринского университета, Европейским центром изучения истории питания и многочисленными государственными и частными учреждениями. Является автором книг, имевших большой успех и посвященных хорошим манерам, искусству проведения приемов, а также истории еды и вина.

20-26/11

2° SETTIMANA DELLA CUCINA ITALIANA NEL MONDO

DATA E LUOGO DA DEFINIRE

“CUCINA FUTURISTA ITALIANA”
CONFERENZA DI GUIDO ANDREA PAUTASSO

Nel dicembre del 1930 una voce proveniente dalla radio scosse le coscienze degli italiani. Era Filippo Tommaso Marinetti, ideatore del movimento futurista, che scandì queste sconvolgenti parole: “Abbasso la pastasciutta!”. Nell'utopica ricostruzione dell'universo che il Futurismo si era posto come scopo, anche il luogo più intimo e sacro degli italiani, ovvero la cucina, non era rimasto in disparte rispetto al progetto di innovazione totale. La cucina futurista doveva essere “Una alimentazione nuova, rallegrante, ottimista, eccitatrice dell'ingegno, poco costosa”. Guido Andrea Pautasso è artista, curatore e saggista. Ha collaborato come consulente letterario per diverse case editrici e con l'Istituto dell'Enciclopedia Italiana Treccani. È autore di numerosi saggi tra cui Majakovskij. “Il proletariato volante” [Abscondita, Milano 2015]; “Piero Manzoni. Divorare l'arte” [Electa, Milano 2015]; “Cucina futurista. Manifesti teorici, menù e documenti” [Abscondita, Milano 2015]; “Eropea della Cucina Futurista” (Ed. Galleria D. Rallo, 2010).

20-26/11

2-Я НЕДЕЛЯ ИТАЛЬЯНСКОЙ КУХНИ В МИРЕ

МЕСТО И ВРЕМЯ УТОЧНЯЮТСЯ

«ИТАЛЬЯНСКАЯ ФУТУРИСТИЧЕСКАЯ КУХНЯ»
ЛЕКЦИЯ ГВИДО АНДРЕА ПАУТАССО

В декабре 1990 голос, звучавший по радио, изменил сознание итальянцев. Это был Филиппо Томмазо Маринетти, основоположник футуризма, произнесший эти шокирующие слова: «Опускаю пасташутту!». В утопической реконструкции мира, каким его хотел бы видеть футуризм, даже такое личное и сакральное место для итальянцев как Кухня, не осталось в стороне от проекта тотальной инновации. Футуристическая кухня должна была представлять собой «новый вид питания, веселый, оптимистичный, азартный и недорогой». Guido Andrea Pautasso – художник, куратор и эссеист. Работал литературным консультантом для ряда издательских домов, а также в Институте Итальянской энциклопедии Треккани. Автор многочисленных рассказов, среди которых «Маяковский. Летящий пролетариат» [Abscondita, Милан 2015]; «Пьеро Мандзони. Пожирать искусство» [Electa, Милан 2015]; «Кухня Футуризма. Манифесты, теория, меню и документы» [Abscondita, Милан 2015]; «Эпопея футуристической кухни» (изд. Galleria D. Rallo, 2010).

20-26/11

2° SETTIMANA DELLA CUCINA ITALIANA NEL MONDO

DATA DA DEFINIRE

“ARTE E CULTURA DELLA SFOGLIA”
MASTERCLASS DI MONICA VENTURI

PINZERIA BONTempi
BOL'SHOJ ZNAMENSKIJ PER., 2, STR. 3

Masterclass sulla tradizione emiliana della sfoglia all'uovo con la partecipazione di Monica Venturi, “sfogliana” di Bologna.

Il termine “sfogliana” indica colei che lavora la sfoglia, la pasta fresca emiliana che si declina in tortelli, tortellini, tagliolini, tagliatelle e lasagne. In Emilia Romagna è tradizione che si mangi la pasta fresca fatta da una “sfogliana” per le occasioni speciali. Talvolta in famiglia, nonne, mamme, cognate, suocere, figlie e nuore si mettono insieme un'intera giornata per fare la pasta fresca in casa. È una tradizione che si tramanda di generazione in generazione.

20-26/11

2-Я НЕДЕЛЯ ИТАЛЬЯНСКОЙ КУХНИ В МИРЕ

ДАТА УТОЧНЯЕТСЯ

«ИСКУССТВО ТЕСТА ПО-БОЛОНСКИ»
МАСТЕР-КЛАСС МОНИКИ ВЕНТУРИ

ПИНЦЕРИЯ БОНТЕМПИ
Б. ЗНАМЕНСКИЙ ПЕР., 2, СТР. 3

Мастер-класс с участием Моника Вентури – болонской сфольины – на тему приготовления тонкого теста с добавлением яйца, типичного для кулинарной традиции области Эмилия-Романья. Понятие «сфольина» означает того, кто вымешивает тонкий пласт теста, из которого затем готовят разные виды пасты: тортелли, тортеллини, тальюлини, тальятелле и лазанью. В области Эмилья-Романья во время особых случаев традиционно едят свежую пасту, приготовленную сфольиной. Иногда собираются всей семьей: бабушки и мамы, золовки и невестки, тещи и свекрови, а также дочери и весь день готовят свежую домашнюю пасту. Это традиция, которая передается из поколения в поколение.

20-26/11

2° SETTIMANA DELLA CUCINA ITALIANA NEL MONDO

DATA E LUOGO DA STABILIRE

“MATERA CAPITALE EUROPEA DELLA CULTURA”
PRESENTAZIONE E MASTERCLASS



Presentazione di Matera Capitale Europea della Cultura, seguita da una masterclass sulle tradizioni culinarie della Basilicata condotta da chef lucani.

Le origini di Matera si perdono nella preistoria. Per il substrato abitativo consistente in grotte scavate nel masso tufaceo è nota come la «città sotterranea» e per la continuità di vita dal paleolitico ai giorni nostri è ritenuta una delle più antiche del mondo.

20-26/11

2-Я НЕДЕЛЯ ИТАЛЬЯНСКОЙ КУХНИ В МИРЕ

ДАТА И МЕСТО УТОЧНЯЮТСЯ

«МАТЕРА – ЕВРОПЕЙСКАЯ СТОЛИЦА КУЛЬТУРЫ»
ПРЕЗЕНТАЦИЯ И МАСТЕР-КЛАСС

Презентация Матеры как столицы европейской культуры, за которой последует мастер-класс кулинарных традиций области Базиликата под руководством луканских шеф-поваров.

Матера – древнейший город, история которого корнями уходит в доисторические времена. Из-за жилищ, представляющих собой гроты, выдолбленные в скалах, ее называют «подземным городом». Считается одним из древнейших городов мира, берущих начало в эпохе палеолита.

30/11

**“LO SCRITTORE IN CERCA DELLA
SCENeggiATURA PERFETTA”**
CONFERENZA DI TERESA CIABATTI

LUOGO DA DEFINIRE

Teresa Ciabatti, finalista del Premio Strega 2017 con il suo romanzo “La più amata”, è anche autrice di sceneggiature cinematografiche. Ha scritto sceneggiature sia per le serie televisive che per film, tra cui “Tre metri sopra il cielo” (2004), regia di Luca Lucini, “L'estate del mio primo bacio” (2006), regia di Carlo Virzì (tratto dal suo romanzo “Adelmo, torna da me”), “Un gioco da ragazze” (2008), regia di Matteo Rovere, “Cosmonauta” (2009), regia di Susanna Nicchiarelli (vincitore Controcampo – Festival di Venezia), “La donna della mia vita” (2010), regia di Luca Lucini, “La parrucchiera” (2017) regia di Stefano Incerti.

30/11

**«ПИСАТЕЛЬ В ПОИСКЕ
ИДЕАЛЬНОГО СЦЕНАРИЯ»**
ЛЕКЦИЯ ТЕРЕЗЫ ЧАБАТТИ

МЕСТО УТОЧНЯЕТСЯ

Тереза Чабатти – финалист Премии Стрега 2017 со своим романом «Самая любимая», также является сценаристом. Она писала сценарии как для телевизионных сериалов, так и для художественных фильмов, среди которых: «Три метра над небом» (2004), режиссер Лука Лучини; «Мой первый летний поцелуй» (2006), режиссер Карло Вирци (основан на ее романе «Адельмо, вернись ко мне»); «Игра для девочек» (2008), режиссер Маттео Ровере; «Космонавтка» (2009), режиссер Сузанна Кикьярелли (победитель в секции «Controcampo» Венецианского кинофестиваля); «Женщина моей жизни» (2010), режиссер Лука Лучини; «Парикмахерша» (2017), режиссер Стефано Инчерти.

DICEMBRE

**“PIANETA TERRA. TAVOLE
INFOGRAFICHE PER SCOPRIRE
IL NOSTRO MONDO”**
DI CHIARA PIRODDI

Nell'ambito della XIX Fiera Internazionale del libro Non/fiction

Scoprire ed esplorare il mondo non è più difficile o noioso, grazie alla tecnica di comunicazione veloce e intuitiva chiamata infografica. Il protagonista del racconto è il nostro pianeta, illustrato da tavole infografiche capaci di tradurre i concetti in immagini e i dati numerici in forme. L'infografica aiuta a ricordare i fatti grazie alle immagini visive e semplifica l'agguaglio delle entità.

Chiara Piroddi, laureata in Psicologia nel 2007 presso l'Università degli Studi di Pavia, è una psicologa psicoterapeuta, specializzata nell'area della psicopatologia dell'infanzia e dell'adolescenza. È autrice di vari libri.

ДЕКАБРЬ

**«ПЛАНЕТА ЗЕМЛЯ.
ВОКРУГ НАС
В ИНФОГРАФИКЕ»**
КЪЯРЫ ПИРОДДИ

В рамках XIX Международной книжной ярмарки Non/fiction

Открывать для себя и исследовать мир больше не является сложным или скучным, благодаря быстрой и интуитивной технике коммуникации под названием «инфографика». Главный персонаж повествования – наша планета, представлена с помощью инфографических карт, где понятия отражены в картинках, а цифры переведены в формы. Инфографика помогает запомнить факты через зрительные образы и упрощает сопоставления величин. *Кьяра Пирродди окончила Университет г. Павия по специальности «психология» в 2007. Является психологом-психотерапевтом, специализирующимся на психопатологии раннего детства и отрочества.*

1/12, ORE 19.00

**“LETTERATURA ITALIANA
CONTEMPORANEA”**

INCONTRO CON DONATELLA
DI PIETRANTONIO E TERESA CIABATTI

LIBRERIA “MOSKVA”
UL. TVERSKAJA, 8/2, STR. 1

Incontro con Donatella Di Pietrantonio e Teresa Ciabatti, scrittrici italiane che presenteranno i propri romanzi pubblicati nel 2017 e racconteranno della propria esperienza di scrittura. Moderatore della serata Filippo La Porta.

Donatella Di Pietrantonio ha esordito nel 2011 con il romanzo “Mia madre è un fiume”, ambientato nella terra natale e vincitore della quinta edizione del Premio Letterario Tropea.

Nel 2013 pubblica il suo secondo romanzo, “Bella mia”, dedicato ed ambientato all’Aquila. L’opera, influenzata dalla tragedia del terremoto del 2009, è stata candidata al Premio Strega nel 2014. Nel 2017 pubblica con Einaudi il suo terzo romanzo, “L’Arminuta” (finalista Premio Campiello 2017). Il libro approfondisce il tema del rapporto madre-figlio.

Teresa Ciabatti ha pubblicato il suo primo romanzo nel 2002, “Adelmo, torna da me” (Einaudi). Nel 2008 è uscito il suo romanzo, “10 giorni felici” (Mondadori), nel 2013 è stato pubblicato il romanzo “Il mio paradiso è deserto” (Rizzoli Editore).

1/12, В 19.00

**«СОВРЕМЕННАЯ
ИТАЛЬЯНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА»**

ВСТРЕЧА С DONATELLO
ДИ ПЬЕТРАНТОНИО И ТЕРЕЗОЙ ЧАБАТТИ

КНИЖНЫЙ «МОСКВА»
УЛ. ТВЕРСКАЯ, 8/2, СТ. 1

Встреча с итальянскими писательницами Донателлой Ди Пьетрантонио и Терезой Чабатти. Они представят свои новые романы, опубликованные в 2017 году, и поделятся своим опытом написания книг. Модератор вечера – Филиппо Ла Порты.

Первый роман **Донателлы Ди Пьетрантонио** «Моя мать – река», в котором события разворачиваются в родном городе автора, вышел в 2011 году и принес победу в Литературной премии Тропеа. В 2013 году вышел ее второй роман «Моя красавица», где события разворачиваются в городе Л’Аквила. Роман посвящается этому городу и написан под впечатлением от трагедии землетрясения 2009 года. Этот роман был представлен среди соискателей на получение Премии Стрега в 2014 году. В 2017 в издательстве «Einaudi» вышел ее третий роман «Арминута» (финалист Премии Кампьялло 2017). В книге рассматриваются взаимоотношения между матерью и сыном.

Первый роман **Терезы Чабатти** «Адельмо, вернись ко мне» был опубликован в 2002 году в изда-

Il suo nuovo romanzo “La più amata” (Milano, Mondadori 2017) è risultato finalista al Premio Strega 2017 dove ha conquistato il secondo posto. Collabora con varie riviste di argomento letterario.

Filippo La Porta, saggista, giornalista e critico letterario. È autore di molti libri di saggistica e critica, tra i quali “La nuova narrativa italiana. Travestimenti e stili di fine secolo”, edito da Bollati Boringhieri nel 1994, in cui disegna una mappa degli scrittori italiani contemporanei divisa per stili e correnti letterarie

тельстве «Einaudi». В 2008 году вышел роман «Счастливые дни» (издательство «Mondadori»), а в 2013 году – «Мой рай пуст» (издательство «Rizzoli Editore»). Ее новый роман «Самая любимая» (издательство «Мондадори», 2017 г.) попал в число финалистов Премии Стрега 2017, заняв в итоге второе место. Сотрудничает с различными литературными журналами

Филиппо Ла Порты – итальянский эссеист, журналист и литературный критик. Среди его книг: «Новая итальянская художественная проза. Травестия и стили конца столетия», вышедшая в издательстве «Боллати Борингиери» в 1994 году, в которой он рисует схему современных итальянских писателей, разделенных на стили и литературные направления.

3/12, ORE 15.00-16.00

**“LA LETTERATURA
DELLE DONNE.
RAPPORTO CITTÀ/PROVINCIA”**

Nell’ambito della XIX Fiera Internazionale del libro Nonfiction

CASA CENTRALE DELL’ARTISTA
KRYMSKIJ VAL, 9

Filippo La Porta modera l’incontro con Donatella Di Pietrantonio e Teresa Ciabatti.

3/12, С 15.00 ПО 16.00

**«ЖЕНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА.
ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ
ГОРОДОМ И ПРОВИНЦИЕЙ»**

В рамках XIX Международной книжной ярмарки Nonfiction

ЦДХ
КРЫМСКИЙ ВАЛ, 9

Филиппо Ла Порты – модератор встречи с участием Донателлы Ди Пьетрантонио и Терезы Чабатти.

IN GIRO PER LA RUSSIA

CONFERENZA DELLA PROF.SSA ALESSANDRA CARBONE

26/09
PYATIGORSK

FESTIVAL NICE SETTEMBRE-OTTOBRE

ROSTOV SUL DON / PYATIGORSK

CONCERTO DEL QUARTETTO DI VENEZIA OTTOBRE

SATKA

MOSTRA FOTOGRAFICA DI ANGELO FRONTONI

CHELYABINSK

ПУТЕШЕСТВИЕ ПО РОССИИ

ЛЕКЦИЯ ПРОФ. АЛЕССАНДРЫ КАРБОНЕ

26/09
ПЯТИГОРСК

ФЕСТИВАЛЬ НАЙС СЕНТЯБРЬ-ОКТЯБРЬ

РОСТОВ-НА-ДОНУ/ ПЯТИГОРСК

КОНЦЕРТ КВАРТЕТА ВЕНЕЦИИ ОКТЯБРЬ

SATKA

ФОТОВЫСТАВКА АНДЖЕЛО ФРОНТОНИ

ЧЕЛЯБИНСК

EVENTI DEL COMITATO DELLA SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI DI MOSCA МЕРОПРИЯТИЯ ОБЩЕСТВА ДАНТЕ АЛИГЬЕРИ В МОСКВЕ

BIBLIOTECA CENTRALE N.174 "DANTE
ALIGHIERI": VIA STROITELLEI, 8, K. 2
TEL. (495) 9382741

ЦЕНТРАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА №174 ИМ. ДАНТЕ
АЛИГЬЕРИ: УЛ. СТРОИТЕЛЕЙ, 8, К. 2
ТЕЛ. (495)9382741

13.09,
19.00 "Il periodo di Leoncavallo"
in occasione dei 160 anni
dalla nascita.

«Время Леонкавалло».
К 160-летию со дня
рождения.

23.09,
16.00 "L'Italia nel mio destino":
incontro dedicato all'attività
di N.Kruglikova

«Италия в моей судьбе»:
творческий вечер члена
Н.Е. Кругликовой

01.10,
16.00 "Volare! Italiano in musica
e musica in italiano"
Lezione – concerto sulla
musica leggera italiana.

«Летать! Итальянский в музыке
и музыка в итальянском»
Лекция-концерт итальянской
лёгкой музыки.

11.10,
19.00 Le musiche italiane
per violoncello.
Esecuzioni di Jurij Podstanitskij
(violoncello) e Gregorij Rimko
(pianoforte)

Виолончельная музыка
итальянских композиторов.
Исполняют Юрий Подстанит-
ский (виолончель) и Григорий
Рымко (фортепиано).

08.11,
19.00 Concerto di musiche italiane
eseguite dagli studenti di
tromba del Conservatorio
"P.I.Ciajkovskij" di Mosca,
allievi del prof. V.A.Novikov.

Творческий вечер студентов
класса трубы Московской
консерватории имени П.И. Чай-
ковского. Руководитель
проф. В.А. Новиков.

25.11,
16.00 In occasione della 2ª Settimana
della cucina italiana nel mondo
Conferenza sui vini italiani

Ко II Неделе итальянской
кухни в мире. Рассказ
об итальянских винах.

13.12,
19.00 Concerto di musica per
pianoforte. Esegue studente del
Conservatorio "P.I.Ciajkovskij"
di Mosca Tikhon

Вечер фортепианной музыки.
Исполняет студент Московской
консерватории имени П.И. Чай-
ковского Тихон Шевков.

16.12,
16.00 Presentazione del libro della
prof.ssa Daria Scveliakova "Il
fior della Toscana: Lorenzo
il Magnifico e la poetica nel
Quattrocento fiorentino".

Презентация книги проф.
Д.А. Шевляковой «Цвет
Тосканы: Лоренцо Великолеп-
ный и поэтика слова в ренес-
сансной Флоренции».

L'ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

Fondato nel 1986, l'Istituto Italiano di Cultura si trova al centro di Mosca. È un organo periferico del Ministero degli Affari Esteri, promuove e difonde la lingua e la cultura italiana in Russia. Organizza eventi culturali in diversi settori (arte, musica, cinema, teatro, danza, moda, design, fotografia, scienza e altro) in collaborazione con le Istituzioni locali.

Borse di studio

Borse di studio del Ministero degli Affari Esteri per cittadini stranieri e italiani residenti all'estero.

Biblioteca /videoteca

La biblioteca dell'Istituto di Cultura è aperta per la consultazione e per il prestito. Raccoglie oltre 6.000 volumi di differenti campi: letteratura, arte, architettura, scienze sociali, storia, cinema, teatro, lingua, dizionari ed enciclopedie, riviste e fumetti. L'orario di apertura della biblioteca al pubblico è consultabile sul sito web dell'Istituto.

Cooperazione culturale e scientifica

L'Istituto Italiano di Cultura di Mosca e la Scuola Superiore Sant'Anna (Pisa) hanno firmato un accordo per sviluppare forme di collaborazione nel settore della formazione e dell'orientamento universitario finalizzate allo sviluppo delle relazioni culturali e di alta formazione sul territorio russo ed italiano. Da maggio 2012 presso l'IIC è attivo un Punto Informativo della Scuola sui suoi diversi programmi formativi.

ИТАЛЬЯНСКИЙ ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ

Итальянский Институт культуры, основанный в 1986 году, расположен в центре Москвы. Институт создан при Министерстве иностранных дел Италии для продвижения и распространения итальянского языка и итальянской культуры в России. Институт организует культурные мероприятия в различных областях (искусство, музыка, кинематограф, театр, танец, мода, дизайн, фотография, наука и пр.) в сотрудничестве с местными учреждениями.

Учебные стипендии

Учебные стипендии от Министерства иностранных дел Италии для иностранных и итальянских граждан, постоянно проживающих за рубежом

Библиотека/видеотека

Библиотека Института культуры открыта для консультации в читальном зале. Можно также брать книги на дом. Фонд насчитывает более 6000 книг на различную тематику: литература, искусство, архитектура, социальные науки, история, кино, театр, языкознание, а также словари и энциклопедии, журналы и комиксы.

Культурное и научное сотрудничество

Итальянский Институт культуры в Москве и Высшая школа Святой Анны (г. Пиза) заключили договор о сотрудничестве, направленный на развитие культурных связей и представление качественного высшего образования на территории России и Италии. С мая 2012 г. в Итальянском Институте культуры работает информационный отдел Высшей школы Святой Анны.

CORSI DI LINGUA ITALIANA

Le lezioni si svolgono in Istituto e presso la RGGU. Una vasta offerta di corsi di italiano realizzati in collaborazione con l'Università Statale di Studi Umanistici (RGGU).

> Corsi bisettimanali (2 lezioni a settimana per 2 ore accademiche), settimanali (1 lezione a settimana per 3 ore accademiche) e intensivi (3 lezioni a settimana per 3 ore accademiche)

> Livelli: da principiante (I) ad avanzato (VII)

> Corsi di conversazione

> Docenti professionalmente qualificati

> Prove di certificazione dell'italiano come lingua straniera (CILS)

> La suddivisione dei corsi tiene conto delle esigenze locali ma si raccorda con la suddivisione del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue del Consiglio di Europa

> I manuali per i corsi di lingua italiana si possono acquistare presso la libreria "Britannia" (Centro "Bookbridge", www.britannia-elt.ru)

> L'accesso al Cineforum, ai seminari e al club di conversazione presso l'IIC e anche la tessera gratuita della biblioteca sono compresi nell'iscrizione ai corsi.

КУРСЫ ИТАЛЬЯНСКОГО ЯЗЫКА

Занятия проходят в Институте культуры и в РГГУ. Широкий выбор курсов итальянского языка при сотрудничестве с Российским государственным гуманитарным университетом (РГГУ).

> Основной (2 занятия в неделю по 2 академических часа), недельный (1 занятие в неделю по 3 академических часа) и интенсивный курс (3 занятия в неделю по 3 академических часа)

> Разные уровни, от начального (I) до продвинутого (VII)

> Курс разговорного итальянского

> Квалифицированные преподаватели

> Экзамены на получение сертификатов итальянского языка как иностранного (CILS)

> Разделение курсов учитывает местные потребности и соответствует Общевропейским языковым стандартам Совета Европы

> Учебные пособия для курсов итальянского языка можно приобрести в магазине «Британия» (Бизнес-центр «Букбридж», www.britannia-elt.ru)

> Запись на курсы позволяет свободно посещать кинофорум, семинары и разговорный клуб, проводимые в ИИК, а также получить бесплатный читательский билет в библиотеке ИИК.

CONTATTI

- > Borse di studio, iscrizione alle Università italiane

☎ (495) 916 54 91

✉ istruzione.iicmosca@esteri.it

- > Corsi di lingua italiana

☎ (495) 916 54 91

(985) 640 12 89

✉ corsi.iicmosca@esteri.it

iicmosca_corsi@mail.ru

- > Esame CILS

☎ (495) 916 54 91

✉ iicmosca.addetto1@esteri.it

- > Eventi culturali

☎ (495) 916 52 67

(495) 916 52 28

✉ cultura.iicmosca@esteri.it

info.iicmosca@esteri.it

- > Biblioteca e videoteca

☎ (495) 787 71 16

✉ biblioteca.iicmosca@esteri.it

КОНТАКТЫ

- > Учебные стипендии, запись в итальянские вузы

☎ (495) 916 54 91

✉ istruzione.iicmosca@esteri.it

- > Курсы итальянского языка

☎ (495) 916 54 91

(985) 640 12 89

✉ corsi.iicmosca@esteri.it

iicmosca_corsi@mail.ru

- > Экзамены CILS

☎ (495) 916 54 91

✉ iicmosca.addetto1@esteri.it

- > Культурные мероприятия

☎ (495) 916 52 67

(495) 916 52 28

✉ cultura.iicmosca@esteri.it

info.iicmosca@esteri.it

- > Библиотека и видеотека

☎ (495) 787 71 16

✉ biblioteca.iicmosca@esteri.it

NOSTRI PARTNER / НАШИ ПАРТНЕРЫ



PARTNER INFORMATIVI / ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПАРТНЕРЫ





107078 Mosca,
Malij Kozlovskij per., 4, str.1
Tel. (495) 916 54 92,
fax (495) 916 52 68
e-mail: iicmosca@esteri.it,
www.iicmosca.esteri.it

107078 Москва,
Малый Козловский пер.,4, стр.1
Тел. (495) 916 54 92,
факс (495) 916 52 68
и-мэйл: iicmosca@esteri.it,
www.iicmosca.esteri.it

Diventa amico
dell'Istituto Italiano
di Cultura di Mosca
su Facebook
VKontakte

Стань другом
Istituto Italiano
di Cultura di Mosca
на Facebook
ВКонтакте

Design e stampa:
POSTGOODDESIGN/
Territoria
tvorchestva

Дизайн и печать:
POSTGOODDESIGN/
Территория
творчества